



Tờ Thông Tin Số 26

Thu nhập vừa đủ sống cơ bản dành cho người cao tuổi và người giảm khả năng kiếm tiền

Thu nhập vừa đủ sống cơ bản là một phúc lợi theo Bộ Luật An Sinh Xã Hội (SBG) XII dành cho người cao tuổi và người tàn tật hoàn toàn vĩnh viễn, không thể đáp ứng các nhu cầu thiết yếu hàng ngày của họ bằng thu nhập và tài sản cá nhân của họ.

Yêu cầu điều kiện nhân phúc lợi

Đủ điều kiện nếu bất kỳ ai:

- 65 tuổi trở lên hoặc
- 18 tuổi và bị tàn tật hoàn toàn vĩnh viễn

Thu nhập và tài sản của đương đơn và vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung không được cao hơn số tiền dành cho **nhu cầu** và **trợ cấp** cho biết bên dưới.

Nhu cầu:

- Mức tiêu chuẩn tại Berlin từ ngày 01/01/2019
 - Đối với người độc thân € 424,00
 - Đối với vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung, mỗi người € 382,00
 - Đối với người sống trong một cơ sở nội trú € 339,00
- Các khoản chi phí chỗ ở và sưởi ấm hợp lý
Đối với người sống trong một cơ sở nội trú, một số tiền trung bình xác định trước sẽ được tính.
- Phí bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm chăm sóc điều dưỡng
- Nhu cầu tăng thêm đối với người có thể tàn tật có mã số G hoặc aG với số tiền:
 - Chủ hộ € 72,08
 - Thành viên 15 tuổi trở lên trong hộ gia đình € 57,63
 - Vợ/chồng hoặc bạn đời € 64,94
- Nhu cầu tăng thêm đối với chi phí chế độ ăn
 - Thực phẩm protein, thực phẩm nguyên chất đã xác định € 42,40
 - Chế độ ăn dành cho người lọc thận, thực phẩm không gluten € 84,80

Trong từng trường hợp, nhu cầu tăng thêm về chi phí chế độ ăn với số tiền € 40,90 có thể được duyệt nếu, vì bị bệnh, chỉ số BMI giảm xuống dưới 18,5 (thiếu cân) và/hoặc vì sụt cân nhanh trên 5% cân nặng ban đầu trong vòng ba tháng vừa qua.
(trường hợp này không bao gồm sụt cân ngẫu nhiên ở người trước đó thừa cân)
- Nhu cầu tăng thêm theo mục § 30 đoạn 7 (công suất nước nóng phi tập trung):
 - Người độc thân € 9,75
 - Vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung, mỗi người € 8,79
 - Đối với người sống trong một cơ sở nội trú € 7,80

Ngoài ra, trong thu nhập vừa đủ sống cơ bản, có thể có yêu cầu về nhu cầu tăng thêm bổ sung trong thời gian mang thai, đối với cha mẹ đơn thân hoặc khi đang yêu cầu trợ cấp kết hợp.



Thu nhập

Thu nhập và tài sản của vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung cũng như bạn tình thuận tình sống chung được cân nhắc khi xác định số tiền thu nhập vừa đủ sống cơ bản.

Lương hưu cơ bản không được xem là thu nhập theo Đạo Luật Lương Hưu Liên Bang hoặc các phúc lợi tương tự theo Đạo Luật Chi Trả Bảo Hiểm Liên Bang. Các khoản trừ thu nhập gồm có, ví dụ như, thuế, các khoản thanh toán an sinh xã hội và các khoản phí bảo hiểm nhất định khác.

Số tiền miễn theo tài sản

người độc thân/chủ hộ	€ 5.000,00
vợ/chồng, bạn đời hoặc bạn tình thuận tình sống chung	€ 5.000,00
mỗi người bổ sung có thu nhập chính trong hộ gia đình	€ 500,00

Bất kỳ ai chỉ nhận phúc lợi theo chương sáu (trợ cấp kết hợp) hoặc chương bảy của SGB XII, khoản trợ cấp này có thể tăng lên € 25.000 trong các trường hợp nhất định.

Các phúc lợi bổ sung

Có thể yêu cầu trợ cấp một lần để cung cấp nhà ở, quần áo, đi học, trả nợ tiền thuê nhà hoặc chi phí năng lượng ban đầu để có nhà, cũng như xin vay bổ sung để mua sắm cần thiết đáp ứng nhu cầu thiết yếu.

Phúc lợi trong các cơ sở

Phúc lợi diện thu nhập vừa đủ sống cơ bản cũng được thanh toán cho những người sống trong các cơ sở như các cơ sở điều dưỡng. Ngoài chi phí ăn ở, quý vị cũng sẽ nhận được một khoản trợ cấp tiền mặt để sử dụng cá nhân - được gọi là "tiền túi" lên đến € 114,48.

Bệnh nhân trong cơ sở cũng có thể đăng ký xin một khoản trợ cấp quần áo đồng mức hàng năm:

- Trợ cấp chăm sóc cho bệnh nhân liệt giường	€ 129,00
- Trợ cấp chăm sóc về vận động	€ 212,00
- Hỗ trợ hợp nhất	€ 277,00

Điều kiện của thu nhập vừa đủ sống cơ bản

Yêu cầu cha mẹ hoặc con cái chu cấp sẽ được miễn, miễn là tổng thu nhập của người chu cấp thấp hơn €100.000 mỗi năm (tổng thu nhập chịu thuế trừ tất cả các khoản trợ cấp).

Trong trường hợp đương đơn đã ly hôn hoặc ly thân, khả năng yêu cầu chu cấp phải được làm rõ trước khi đưa ra quyết định về thu nhập vừa đủ sống cơ bản.

Thu nhập vừa đủ sống cơ bản chỉ được cung cấp khi làm đơn!

Người thụ hưởng thu nhập vừa đủ sống cơ bản có thể làm đơn xin miễn phí radio và tivi công cộng và đăng ký trợ giá từ Telekom. Họ cũng được hưởng vé "Kundenkarte Berlin Ticket S" của BVG (vé khách hàng Berlin S"). Với vé này quý vị có thể mua thẻ tháng giá rẻ (chi phí hiện nay là € 27,50).

Giới hạn chi đồng thanh toán bảo hiểm y tế

Mức giá tiêu chuẩn:	101,76 €
Bệnh mạn tính:	50,88 €

Nhân viên tại Trung Tâm Tư Vấn sẵn sàng giúp đỡ quý vị.

www.pflegestuetzpunkteberlin.de

Các Trung Tâm Tư Vấn được tài trợ bởi Tiểu Bang Berlin và các nhà cung cấp bảo hiểm chăm sóc sức khỏe ở Berlin